



| | |
|---|---------------------------|
| USE AND CARE | MODELS |
| | MBG-2 (230V, 50HZ) |
| | MBG-2 (240V, 50HZ) |
| To find an Andis Authorized Service Station go to www.andis.com | |
| Pour le centre de SAV le plus proche, consultez le site www.andis.com | |
| Para encontrar un centro de servicio autorizado, visite www.andis.com | |
| Autorisierte Andis-Kundendienststellen finden Sie auf der Website www.andis.com. | |
| Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, visitate il sito www.Andis.com | |
| Om een erkend Andis reparatiecentrum te vinden, gaat u naar www.andis.com | |
| PPara encontrar uma Assistência Técnica Autorizada perto de você, acesse o site www.andis.com | |
| 要找到 Andis 特约维修站, 请访问 www.andis.com | |

| | |
|---|---------------------------------------|
| KEEP THIS FOR YOUR RECORDS | CONSERVER CETTE NOTICE |
| GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES | DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN |
| CONSERVARE PER USI FUTURI | BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING |
| GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS | 请保留此说明书作为记录 |

| | |
|--------------|--------------|
| andis | andis |
|--------------|--------------|

CONGRATULATIONS! YOU JUST WENT FIRST CLASS WHEN YOU BOUGHT THIS ANDIS CLIPPER. CAREFUL WORKMANSHIP AND QUALITY DESIGN HAVE BEEN THE HALLMARKS OF ANDIS PRODUCTS SINCE 1922.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following. Read all instructions before using the Andis clipper.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

- Do not reach for an appliance that has fallen into water. **Unplug immediately. Never use clipper near water.**
- Do not use while bathing or in a shower.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. **Unplug by holding and pulling on plug, not cord.**
- Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when plugged in.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
- Do not disconnect turn control to "0" then remove plug from outlet.
- WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be (1) damaged by an animal or (2) exposed to the weather.
- Oil blades frequently.** Blades may become hot during use.

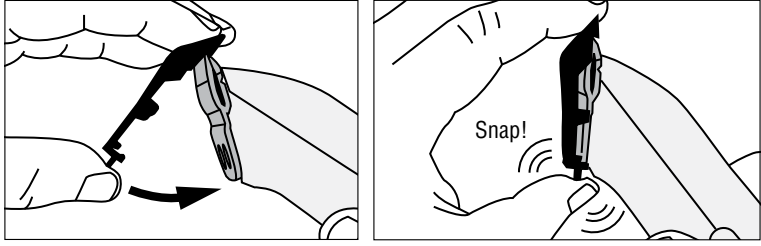
SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using your new Andis clipper. Give it the care a fine, precision-built instrument deserves and it will give you years of service. Before starting your clipper, remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at rated current and cycle as noted on unit. To start clipper move switch button to "1" position; to stop, move switch button back to original position. After using your Andis clipper, rewrap cord, and store in a safe place.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have attachment combs) You can set the blades for a longer cut by using any of the attachment combs made for your Andis clipper. The attachment combs are easy to use—they snap on and off. To attach a comb, slip the attachment onto top edge of blade and snap down onto bottom edge of blade. The attachment combs help guide the hair to the blades and give you precise control of hair lengths. The length of trim is indicated on each attachment comb: 1/8", 1/4", 3/8" and 1/2".



Use the chart below to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

| CLIPPING GUIDE | | | |
|------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Description | Clipping Direction | Approx. Length of Cut* | Care* |
| Standard Andis Blade | With hair grain Against hair grain | 1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm) | 3/16" (4.8 mm) 1/8" (3.2 mm) |
| 1/8" Blade Attachment* | With hair grain Against hair grain | 1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm) | 3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm) |
| 1/4" Blade Attachment* | With hair grain Against hair grain | 3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm) | 1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm) |
| 3/8" Blade Attachment* | With hair grain Against hair grain | 1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm) | 5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm) |
| 1/2" Blade Attachment* | With hair grain Against hair grain | 5/8" (15.9 mm) 1/2" (12.7 mm) | 7/8" (22.2 mm) 5/8" (15.9 mm) |

*Cutting length when used with standard #10 blade.

| FRANÇAIS |
|----------|
|----------|

Félicitations ! Nous vous remercions d'avoir acheté cette tondeuse, un produit de première classe fabriqué par Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base.

DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique :

- Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. **Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.**
- Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
- Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
- Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. **Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.**
- Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

- Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'oxygène est présent.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse tout un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "Off" (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
- Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on blade with both thumbs (Diagram C) and slide blade off blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Diagram D).

NOTE: Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (see Diagram D for location of cavity being referenced).

REPLACING OR CHANGING THE BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram E) and with the clipper running, push the blade towards the clipper to lock into position.

BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into water. Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. The clipper should be held in the position shown in Diagram F to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Diagram G). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades** only into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

If, upon cleaning your blades, you find the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (Diagram H). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Diagram H). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this cleaning procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Hang or store your Andis clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis Authorized Service Station.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CAUTION: Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **The Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|--|
| To find an Andis Authorized Service Station go to www.andis.com | Pour le centre de SAV le plus proche, consultez le site www.andis.com | Para encontrar un centro de servicio autorizado, visite www.andis.com | Autorisierte Andis-Kundendienststellen finden Sie auf der Website www.andis.com. | Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, visitate il sito www.Andis.com | Om een erkend Andis reparatiecentrum te vinden, gaat u naar www.andis.com | PPara encontrar uma Assistência Técnica Autorizada perto de você, acesse o site www.andis.com | 要找到 Andis 特约维修站, 请访问 www.andis.com |
| KEEP THIS FOR YOUR RECORDS | CONSERVER CETTE NOTICE | GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES | DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN | CONSERVARE PER USI FUTURI | BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING | GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS | 请保留此说明书作为记录 |
| andis | andis | andis | andis | andis | andis | andis | andis |

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.
El artículo ilustrado puede diferir del producto real.
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product.
Item da foto pode diferir do produto real.
指示可能与实际产品不同

©2013 Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 www.andis.com info@andisco.com

| FRANÇAIS |
|----------|
|----------|

Félicitations ! Nous vous remerciers d'avoir acheté cette tondeuse, un produit de première classe fabriqué par Andis. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

MESURES DE PRECAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse Andis, bien lire toutes les instructions et, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base.

DANGER : Pour réduire le risque de décharge électrique :

- Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans de l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. **Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.**
- Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
- Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans le l'eau ou dans un autre liquide.
- Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. **Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.**
- Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

- Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
- Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
- Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans de l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
- Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais laisser pénétrer ou introduire quoi que ce soit dans l'un quelconque des orifices de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou le faire fonctionner près d'un endroit où l'oxygène est présent.
- Sous peine de lésions cutanées, ne pas utiliser la tondeuse tout un peigne est endommagé ou une tête de coupe brisée.
- Pour débrancher la tondeuse, mettre la commande à "Off" (arrêt) et retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- AVERTISSEMENT :** Lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
- Graisser fréquemment les têtes de coupe.** L'utilisation de l'appareil entraîne un échauffement des têtes de coupe.

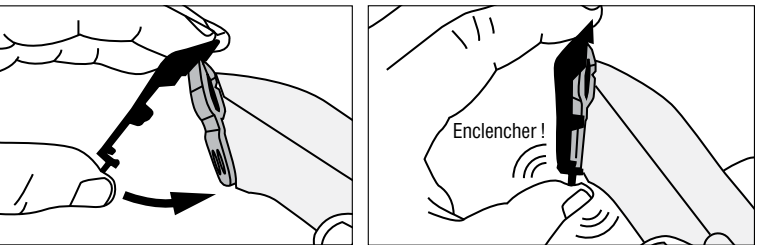
If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

To remove blade set, first make sure your clipper motor is switched off, then push down on blade with both thumbs (Diagram C) and slide blade off blade hinge. If your blade hinge should snap closed and is flush with the clipper, use a small standard screwdriver to pry the tongue of the hinge out (Diagram D).

NOTE: Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (see Diagram D for location of cavity being referenced).

REPLACING OR CHANGING THE BLADE SET

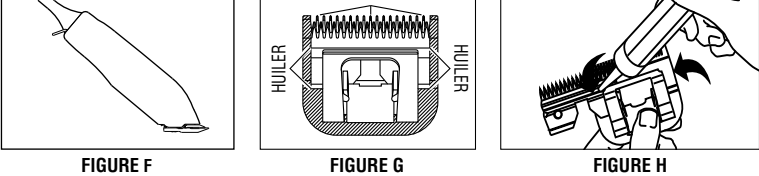
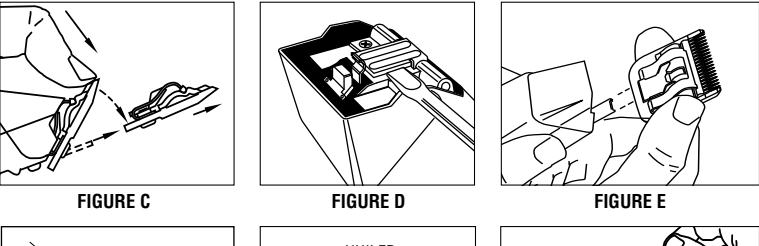
To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram E) and with the clipper running, push the blade towards the clipper to lock into position.



Le tableau ci-dessous présente les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la tête de coupe ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

| GUIDE DE COUPE | | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Description | Sens de la coupe | Fine | Épaisse |
| Tête de coupe | Dans le sens du poil À contre-poil | 1,6 mm 0,8 mm | 4,8 mm 3,2 mm |
| Guide de coupe (accessoire) 1/8" | Dans le sens du poil À contre-poil | 6,4 mm 3,2 mm | 9,5 mm 6,4 mm |
| Guide de coupe (accessoire) 1/4" | Dans le sens du poil À contre-poil | 9,5 mm 6,4 mm | 12,7 mm 9,5 mm |
| Guide de coupe (accessoire) 3/8" | Dans le sens du poil À contre-poil | 12,7 mm 9,5 mm | 15,9 mm 12,7 mm |
| Guide de coupe (accessoire) 1/2" | Dans le sens du poil À contre-poil | 15,9 mm 12,7 mm | 22,2 mm 15,9 mm |

*Longueur de coupe avec une tête de coupe no 10 standard.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, le faire remplacer par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne de compétence équivalente.

POUR RETIRER LES LAMES

Commencer par s'assurer que le moteur de la tondeuse est à l'arrêt, puis appuyer sur la tête de coupe avec les deux pouces (Figure C) et la faire glisser hors de la tête de coupe et permettre de contrôler précisément la longueur des cheveux. Le longueur de coupe est indiquée sur le guide de coupe : 3,2 mm (1/8 po), 6,4 mm (1/4 po), 9,5 mm (3/8 po) et 12,7 mm (1/2 po).

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.
El artículo ilustrado puede diferir del producto real.
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product.
Item da foto pode diferir do produto real.
指示可能与实际产品不同

©2013 Andis Company
1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 www.andis.com info@andisco.com

REMARQUE : Si l'y a des poils accumulés à l'avant du boîtier, au-dessous de la tête de coupe, on peut s'en débarrasser en brossant la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée une fois la lame hors de la tondeuse (voir Figure D où l'emplacement de la cavité est indiqué).

REMISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES TÊTES DE COUPE

Pour remettre en place ou remplacer les têtes de coupe, faire glisser les têtes de coupe sur la gorge de la tondeuse (Figure E) et, la tondeuse étant en marche, pousser les têtes de coupe vers la tondeuse pour les bloquer en position.

TEMPÉRATURE DE LA TÊTE DE COUPE

Étant donné la grande vitesse des tondeuses Andis, contrôler souvent la chaleur, surtout sur les têtes de coupe qui coupent de près. Si les têtes de coupe sont trop chaudes, trempez uniquement les têtes de coupe dans de l'Andis Blade Care Plus ou appliquez de l'Andis Cool Care Plus, puis de l'huile pour tondeuse Andis. Si vous avez une tête de coupe détachable, changez de tête de coupe pour maintenir une température confortable ; l'utilisation de têtes de coupe multiples de même taille est populaire auprès des spécialistes du toilettage.

SOIN ET ENTRETIEN DES TÊTES DE COUPE DE VOTRE TONDEUSE ANDIS

Graissez les têtes de coupe avant, pendant et après chaque utilisation. Si la coupe devient inégale ou ralentit, c'est le signe que les têtes de coupe ont besoin d'être graissées. Maintenez la tondeuse dans la position indiquée (Figure F) pour empêcher que l'huile ne pénètre dans le moteur. Versez quelques gouttes d'huile Andis pour tondeuse sur les têtes de coupe supérieure et inférieure (Figure G). Essayez l'excellent oil d'huile sur les têtes de coupe à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne contiennent pas suffisamment d'huile pour assurer un bon graissage mais sont d'excellents liquides de refroidissement. Remplacez toujours les têtes de coupe émoussées ou rompues pour éviter toute blessure. Nettoyez les têtes de coupe de tous les poils qui ont pu s'y accumuler à l'aide d'une petite brosse ou d'une brosse à dents usagée. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous vous suggérons d'immerger les **seules têtes de coupe** dans un récipient contenant de l'huile Andis pour tondeuse tout en faisant marcher l'appareil. Les poils et les débris qui ont pu s'accumuler entre les têtes de coupe devraient être expulsés. Le nettoyage terminé, mettez votre tondeuse à l'arrêt, séchez les têtes de coupe avec un chiffon sec et l'appareil est prêt à fonctionner de nouveau.

Si les têtes de coupe ne coupent toujours pas correctement après nettoyage, c'est qu'il reste peut-être quelques poils piégés entre les têtes de coupe-supérieure et inférieure. En ce cas, il faut sortir les têtes de coupe de la tondeuse d'un coup sec, glisser la tête de coupe supérieure d'un côté, sans relâcher la tension du ressort ni dégager complètement la tête de coupe du ressort (Figure H). Essayer la surface entre les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse au point où se touchent les têtes de coupe supérieure et inférieure, ainsi que dans l'encoche de guidage du ressort de tension (Figure H). Puis glisser la tête de coupe supérieure vers le côté opposé de la tête de coupe inférieure et répéter l'opération. Une fois le nettoyage accompli, glissez la tête de coupe supérieure en la centrant au-dessus de la tête de coupe inférieure. Suspendre ou ranger la tondeuse Andis les têtes de coupe vers le bas pour éviter que l'huile ne s'égoutte dans le boîtier.

SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dés que les têtes de coupe de la tondeuse Andis s'érouissent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse, emballez celle-ci soigneusement et envoyez

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel.
El artículo ilustrado puede diferir del producto real.
Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden.
Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato.
De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product.
Item da foto pode diferir do produto real.
指示可能与实际产品不同

PRECAUTION : N'ouvrez jamais un robinet lorsque vous tenez à la main votre tondeuse Andis; ne la tenez jamais sous le robinet ni dans l'eau. Vous devez vous assurer que le produit est correctement emballé avant de l'envoyer. **La Société Andis n'est pas responsable des blessures dues à ce manque de soin.**

Si les têtes de coupe ne coupent toujours pas correctement après nettoyage, c'est qu'il reste peut-être quelques poils piégés entre les têtes de coupe-supérieure et inférieure. En ce cas, il faut sortir les têtes de coupe de la tondeuse d'un coup sec, glisser la tête de coupe supérieure d'un côté, sans relâcher la tension du ressort ni dégager complètement la tête de coupe du ressort (Figure H). Essayer la surface entre les têtes de coupe avec un chiffon sec, puis mettre une goutte d'huile pour tondeuse au point où se touchent les têtes de coupe supérieure et inférieure, ainsi que dans l'encoche de guidage du ressort de tension (Figure H). Puis glisser la tête de coupe supérieure vers le côté opposé de la tête de coupe inférieure et répéter l'opération. Une fois le nettoyage accompli, glissez la tête de coupe supérieure en la centrant au-dessus de la tête de coupe inférieure. Suspendre ou ranger la tondeuse Andis les têtes de coupe vers le bas pour éviter que l'huile ne s'égoutte dans le boîtier.

ESPAÑOL

¡Felicidades! Al adquirir esta recortadora de Andis ha hecho una compra de primera clase. Un trabajo esmerado y un diseño de calidad han sido los distintivos de los productos Andis desde 1922.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la recortadora Andis.

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. **Nunca use la recortadora cerca de donde haya agua.**
- No utilice el aparato dentro del baño ni en la ducha.
- No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo suerija ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
- Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. **Para desconectar la recortadora sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.**
- Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

- Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras esté enchufado.
- Este artefacto puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del artefacto de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para los fines a los que ha sido destinado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
- En ningún caso ponga en marcha este aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea allí examinado y reparado.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna de las aberturas que presenta el aparato.
- No utilice este aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento en lugares donde estén siendo utilizados productos en aerosol o donde se está administrando oxígeno.
- No utilice el aparato si alguna de las hojas o de los peines están dañados o rotos, ya que pueden producirse heridas en la piel.
- Para desconectar el aparato, póngalo en la posición "0", y a continuación quite el enchufe del tomacorriente

DEUTSCH (WEITUNG)

Wenn die Schermaschine nach dem Reinigen immer noch nicht richtig funktioniert, stecken wahrscheinlich noch einige ganz feine Haare zwischen der oberen und der unteren Klinge. In diesem Fall muss die Klinge von der Schermaschine geschoben werden. Hierzu schiebt man die obere Klinge seitwärts unter der Druckfeder aus der Schermaschine, ohne die Feder zu lösen (siehe Klingensteilung auf Zeichnung H). Alsdann wischen Sie die zwischen den Klängen liegende Fläche mit einem trockenen Lappen ab und geben einen Tropfen Öl auf die Stelle, wo die zwei Klängen zusammentreffen und einen weiteren Tropfen in den Führungsschlitz der Druckfeder (siehe Zeichnung H). Nun schieben Sie die obere Klinge nach der der unteren Klinge entgegengesetzten Seite und wiederholen die oben beschriebenen Schritte. Nach der Säuberung schieben Sie die obere Klinge zentrisch über die untere. Bei der Lagerung Ihrer Andis-Schermaschine achten Sie bitte darauf, dass die Klängen abwärts gerichtet sind, damit überschüssiges Öl nicht in den Scherenkasten läuft.

WERKSPARATUUDIENST

Wenn die Scherköpfe der Andis-Schermaschine nach wiederholtem Gebrauch abstupfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten oder einer autorisierten Andis-Kundendienststelle einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS
Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachfolgende Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät oder umweltfreundlichen Verwertung zuführen.

VORSICHT: Betreiben Sie niemals Ihre Andis-Schermaschine, wenn Sie dabei einen Wasserhahn auf- oder zudrehen; halten Sie die Schermaschine niemals unter laufendes Wasser oder tauchen Sie sie nicht in Wasser. **Widrigfalls ist Andis Company für Verletzungen nicht verantwortlich.**

ITALIANO

Congratulazioni! Questa tosatrice Andis è un prodotto di **prima classe. Lavorazione attenta e design di qualità sono le caratteristiche distintive dei prodotti Andis sin dal 1922.**

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico è soggetto ad alcune precauzioni di fondo, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare la tosatrice Andis.

PERICOLO! Per ridurre il rischio di folgorazione:

- Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai la tosatrice in prossimità dell'acqua.**
- Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.**
- Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dale quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.**
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.**
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.**

AVVERTENZA – Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

- L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
- Questa unità può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e da persone con abilità mentali, sensoriali, o fisiche ridotte, o mancata esperienza e conoscenza, sempre che tali persone ricevono supervisione o istruzione per l'uso dell'unità in modo sicuro e che ne comprendono i pericoli.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
- Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviare a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
- Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
- Non lasciar cadere l'apparecchio né inserire alcun oggetto nelle eventuali aperture.
- Non usare l'apparecchio all'aperto, in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante la somministrazione di ossigeno.
- Non usare l'apparecchio se la lama o il pettine sono danneggiati o rotti, pena possibili lesioni cutanee.
- Per scollegare il prodotto dalla rete, togliere la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore in posizione "0").

- AVVERTENZA** – Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio in una ubicazione dove sia esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
- Lubrificare le lame frequentemente.** Le lame possono diventare calde durante l'uso.

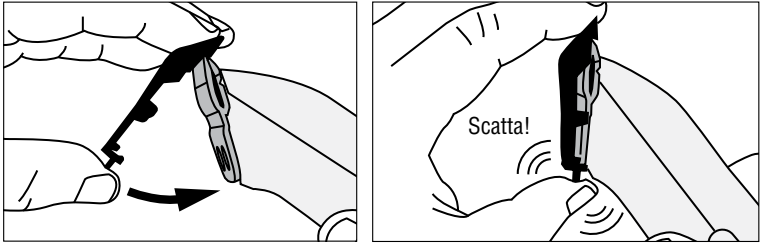
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

Si prega di leggere le seguenti istruzioni prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Riservandoli le cure destinate a uno strumento di precisione, funzionerà per anni senza problemi. **Prima di avviare il tagliacapelli,** ricomporre il coprilama (alcuni modelli possono non avere coprilama). Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica cui corrente e frequenza nominali corrispondano a quelle indicate sull'unità. Per azionare il tagliacapelli, spostare l'interruttore a pulsante nella **posizione "1"**, per disattivarlo, riportare l'interruttore nella posizione "0". Dopo l'uso, avvolgere il cavo di alimentazione e riporte il tagliacapelli Andis in un luogo sicuro.

UTILIZZO DEI PETTINI INCLUSI

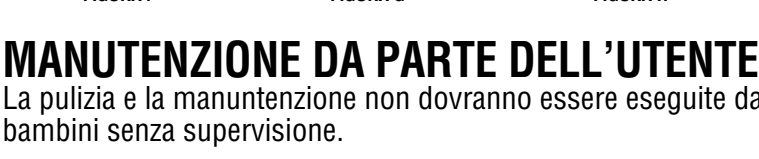
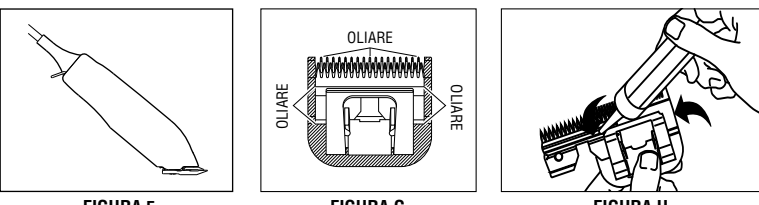
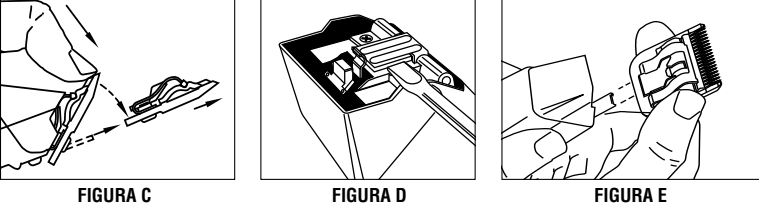
(**Alcuni modelli non includono pettini**)
Si possono impostare le lame per un taglio lungo, utilizzando uno dei pettini inclusi ottimizzati per l'apparecchio Andis. I pettini inclusi si inseriscono con un solo scatto e quindi sono facili da utilizzare. Inserire il pettine nel bordo superiore della lama e con uno scatto collegarlo al bordo inferiore della lama. I pettini inclusi aiutano a guidare i capelli verso le lame offrendo un controllo preciso per varie lunghezze di capelli. La lunghezza del taglio è indicata sul pettine incluso: 3.2mm (1/8"), 6.4mm (1/4"), 9.5mm (3/8"), 12.7mm (1/2").



Consultare la tabella in basso per determinare la lunghezza approssimativa di taglio. La lunghezza effettiva di taglio dipende dall'angolo della lama con la pelle, nonché dallo spessore e dal tipo di pelo.

| Descrizione | Direzione taglio | Lunghezza taglio approssimativa* Corto | Lungo |
|----------------------------|-------------------------------|--|-----------------|
| Lama Andis standard | Nel verso dei peli Contropelo | 1,6 mm 0,8 mm | 4,8 mm 3,2 mm |
| Lama supplementare da 1/8" | Nel verso dei peli Contropelo | 6,4 mm 3,2 mm | 9,5 mm 6,4 mm |
| Lama supplementare da 1/4" | Nel verso dei peli Contropelo | 9,5 mm 6,4 mm | 12,7 mm 9,5 mm |
| Lama supplementare da 3/8" | Nel verso dei peli Contropelo | 12,7 mm 9,5 mm | 15,9 mm 12,7 mm |
| Lama supplementare da 1/2" | Nel verso dei peli Contropelo | 15,9 mm 12,7 mm | 22,2 mm 15,9 mm |

* Lunghezze di taglio quando si usa la tosatrice con una lama n. 10 standard.



MANUTENZIONE DA PARTE DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non dovranno essere eseguite da bambini senza supervisione.

Il meccanismo interno della tosatrice è stato lubrificato permanentemente in fabbrica. Fatta eccezione per la manutenzione ordinaria descritta nel presente manuale, non sono previsti altri interventi da parte dell'utente. L'eventuale manutenzione straordinaria deve essere effettuata presso la Andis Company o presso un centro di riparazione autorizzato dalla Andis.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, va sostituito dal fabbricante, con un agente autorizzato o da personale parimenti qualificato.

RIMOZIONE DEL GRUPPO LAME

Per rimuovere il gruppo lame, cominciare con il verificare che il motore del tagliacapelli sia disinnestato (OFF). Successivamente, spingere la lama verso il basso con entrambi i pollici (Figura C) e farla fuoriuscire dalla cerniera. Se la cerniera si chiude di scatto, a filo del tagliacapelli, usare un piccolo cacciavite a lama piatta per estrarre la lingua della cerniera (Figura D).

NOTA BENE. I capelli possono accumularsi nella cavità anteriore dell'alloggiamento, sotto la lama. In questo caso, dopo la rimozione della lama, tale cavità può essere pulita usando una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti (vedere nella Figura D la posizione di tale cavità).

SOSTITUZIONE DEL GRUPPO LAME

Per sostituire o cambiare il gruppo lame, far scorrere la staffa della lama nella cerniera (Figura E), e dopo aver messo sotto tensione (ON) il tagliacapelli, spingere la lama contro il tagliacapelli per bloccarla in posizione.

TEMPERATURA DELLE LAME

A causa dell'alta velocità di funzionamento della tosatrice Andis, controllare spesso la temperatura delle lame, specialmente nel caso delle lame per taglio corto. Se le lame sono troppo calde, immergerle solo nell'Andis Blade Care Plus o applicare Andis Cool Care Plus e quindi l'olio Andis per tosatrici. In caso di lame scattabili, è possibile cambiare le lame per mantenere una temperatura confortevole; l'uso di più lame della stessa misura è molto diffuso tra i tolettatori.

CURA DELLE LAME DEI TAGLIACAPPELLI ANDIS

Le lame di lavoro che sono state usate a lungo e che sono diventate più calde della tosatrice lasciano una scia di peli non tagliati oppure rallentano, devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere la tosatrice nella posizione indicata nella Figura F. Far cadere alcune gocce di olio per tosatrici Andis (Andis Clipper Oil) sul davanti e sui lati delle lame (Figura G). Pulire con un panno asciutto e morbido l'olio in eccesso. I lubrificanti spray contengono una quantità di olio insufficiente per una buona lubrificazione, ma rappresentano un eccellente metodo di raffreddamento della tosatrice. Per evitare gli infortuni, sostituire sempre le lame rotte o danneggiate. Per eliminare i ritagli di peli dalle lame, si può usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino per denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tosatrici Andis in un recipiente poco profondo e di immergerle solo le lame, tenendo accessa la tosatrice. Tutto lo sporco o i ritagli di peli accumulatisi tra le lame dovrebbero sciogliersi. Dopo la pulizia, spingere la tosatrice, asciugare le lame con un panno asciutto e procedere a tosare di nuovo, secondo la necessità.

Dopo la pulizia, il mancato conseguimento di un taglio soddisfacente è imputabile alla presenza di qualche frammento di capelli tra la lama superiore e quella inferiore. In questa eventualità, è necessario staccare le lame dai tagliacapelli. Far scorrere di lato la lama superiore, senza allentare la molla di spinta né liberare completamente la lama dalla molla (vedere la Figura H in merito alla posizione delle lame). Strofinare la superficie esposta con un panno asciutto, pulendola, per poi applicare una goccia d'olio per tagliacapelli in corrispondenza alla linea di contatto tra la lama inferiore e quella superiore e nella stessa molla di guida. Dopo aver pulito la lama superiore, far scorrere la lama superiore nella direzione opposta e ripetere il processo. Completata la procedura, far scorrere la lama superiore centrandola su quella inferiore. Appendere o conservare il tagliacapelli Andis con la lama orientate verso il basso, in modo evitare che l'olio in eccesso penetri nel corpo del tagliacapelli.

SERVIZIO DI RIPARAZIONE IN FABBRICA
Quando le lame della tosatrice Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO
Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire una riutilizzazione sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà ritirarlo in modo sicuro per l'ambiente.

ATTENZIONE! Non toccare mai il tagliacapelli Andis mentre si apre o chiude un rubinetto e non tenerlo mai sotto l'acqua corrente né immergerlo in altri liquidi, poiché il rischio di elettrocuzione è elevato. **La Andis Company non si assume alcuna responsabilità in caso di lesioni derivanti da comportamenti imprudenti.**

NEDERLANDS

Gefeliciteerd! U heeft net een Andis tondeuse van prima kwaliteit gekocht. Zorgvuldig vakmanschap en kwaliteitsdesign kenmerken de Andis producten sinds 1922.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Elementaire voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen bij gebruik van een elektrisch apparaat (zie hieronder). Lees alle instructies vóór gebruik van de Andis tondeuse.

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

- Probeer nooit een in het bad gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. **Gebruik de tondeuse nooit in de buurt van water.**
- Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
- Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen of leg het niet in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. **Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.**
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

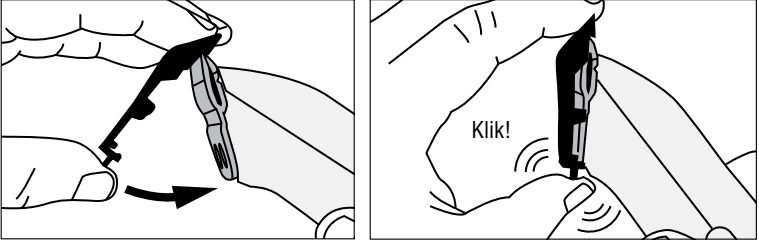
- Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke handicap of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of aanbezingen over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en de betreffende gevaren begrepen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksoed. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
- Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourner het apparaat naar een Andis reparatiecentrum voor inspectie en reparatie.
- Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt.
- Gebruik het apparaat niet buiten, waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of waar zuurstof wordt toegediend.
- Gebruik dit apparaat niet met een beschadigde kam of kapotte mesjes, omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
- Om het apparaat los te koppelen, zet u de schakelaar op uit en trek t de stekker uit het stopcontact.

- WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kon worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
- Smeer de mesjes regelmatig.** Mesjes kunnen heet zijn tijdens het gebruik.

BEWAAZ DE INSTRUCTIES

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Lees onderstaande instructies vóór gebruik van uw nieuwe Andis tondeuse. Als u goed zorg draagt voor dit precisie-instrument, doet het jaren dienst. Voordat u de tondeuse inschakelt, moet u het scherpmesje van de mesjes verwijderen. (Sommige modellen hebben een scherpmesje.) Steek de stekker van het snoer in een stopcontact en gebruik het apparaat op de erop vermelde nominale stroom en frequentie. Om de tondeuse te starten, zet u de schakelaar op stand "1"; om de tondeuse te stoppen, zet u de schakelaar terug op zijn oorspronkelijke stand. Na gebruik van de Andis tondeuse rolt u het snoer op en bergt u alles op een veilige plaats op.



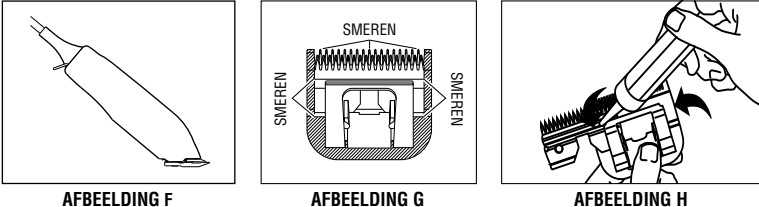
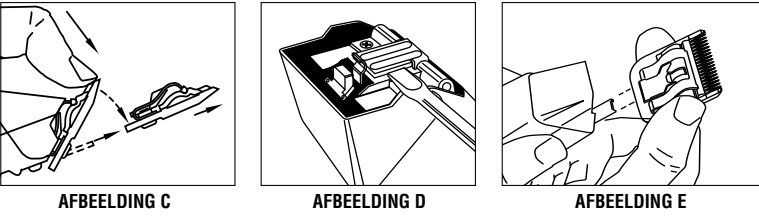
GEBRUIK VAN OPZETKAMMEN

(**Sommige modellen hebben geen opzetkammen**)
U kunt de mesjes instellen voor een langere snelle door een van de opzetkammen te gebruiken die zijn gemaakt voor uw Andis-tondeuse. De opzetkammen zijn eenvoudig te gebruiken - u klinkt ze erop en af. Om een kam te bevestigen, schuif de opzetkam op de bovenrand van het mes en klik het omhoog op de onderand van het mes. Door deze opzetkammen wordt het haar naar de messen geleid en zo kunt u de lengte van het haar precies regelen. De lengte waarop het haar wordt gesneden wordt aangegeven op het opzetstuk: 3.2 mm (1/8"), 6.4 mm (1/4"), 9.5 mm (3/8") en 12.7 mm (1/2").

| Omschrijving | Kniprichting | Kniphoogte (bij benadering)* Kort | Lang |
|---------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|
| standaardmesjes van Andis | Met haarrichting Tegen haarrichting | 1,6 mm 0,8 mm | 4,8 mm 3,2 mm |
| opzetstuk van 1/8" | Met haarrichting Tegen haarrichting | 6,4 mm 3,2 mm | 9,5 mm 6,4 mm |
| opzetstuk van 1/4" | Met haarrichting Tegen haarrichting | 9,5 mm 6,4 mm | 12,7 mm 9,5 mm |
| opzetstuk van 3/8" | Met haarrichting Tegen haarrichting | 12,7 mm 9,5 mm | 15,9 mm 12,7 mm |
| opzetstuk van 1/2" | Met haarrichting Tegen haarrichting | 15,9 mm 12,7 mm | 22,2 mm 15,9 mm |

*Kniphoogte bij gebruik van een standaard nr. 10 mesje

Aan de hand van de onderstaande tabel kunt u de kniphoogte (bij benadering) bepalen. De kniphoogte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, de dikte en de textuur van het haar.



ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

De interne mechaniek van de tondeuse is duurzaam gesmeerd in de fabriek. Buiten het in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen onderhoud hoeft er geen ander onderhoud te worden verricht, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicetechnicien of een ander persoon van een andere ter zake bevoegde persoon om risico's te voorkomen.

MESJES VERWIJDEREN

Als u de mesjes van de tondeuse wilt verwijderen, controleer eerst of de tondeusesnoer is uitgeschakeld. Duw vervolgens met beide duimen de mesjes naar beneden (Afbelding C) en schuif de mesjes van het messcharnier af. Als het messcharnier dichtklapt en kijkt met de tondeuse kunt te liggen, gebruik u een kleine gewone Schroevendraaier om het lipje van het scharnier naar buiten te peuteren (Afbelding D).

N.B. Haar kan zich ophopen in de holte voraan in de behuizing onder de mesjes. Als dit het geval is, kunt u het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel uit de holte vegen, terwijl de mesjes uit de tondeuse zijn verwijderd (Afbelding D toont de plaats van de bedoelde holte).

MESJES TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN

Als als volgt te werk om de mesjes terug te plaatsen of te vervangen. Schuif de mesbeugel over het scharnier van de tondeuse (Afbelding E). Terwijl de hand in werking is, duwt u de mesjes in de richting van de tondeuse totdat ze op hun plaats vastklikken.

MESTEMPERAATUUR

Wegens de werk om de mesjes te verwijderen. Controleer eerst of de tondeusesnoer is uitgeschakeld. Duw vervolgens met beide duimen de mesjes naar beneden (Afbelding C) en schuif de mesjes van de snijmesjes af. Als het messcharnier dichtklapt en kijkt met de tondeuse kunt te liggen, gebruik u een kleine gewone Schroevendraaier om het lipje van het scharnier naar buiten te peuteren (Afbelding D).

N.B. Haar kan zich ophopen in de holte voraan in de behuizing onder de mesjes. Als dit het geval is, kunt u het haar met een klein borsteltje of een oude tandenborstel uit de holte vegen, terwijl de mesjes uit de tondeuse zijn verwijderd (Afbelding D toont de plaats van de bedoelde holte).

MESJES TERUGPLAATSEN OF VERVANGEN
Als als volgt te werk om de mesjes terug te plaatsen of te vervangen. Schuif de mesbeugel over het scharnier van de tondeuse (Afbelding E). Terwijl de hand in werking is, duwt u de mesjes in de richting van de tondeuse totdat ze op hun plaats vastklikken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haarjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, kunt u de mesjes van de tondeuse loskloppen met een uitsteekend koeddelvoet. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haarjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, kunt u de mesjes van de tondeuse loskloppen met een uitsteekend koeddelvoet. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haarjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, kunt u de mesjes van de tondeuse loskloppen met een uitsteekend koeddelvoet. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

LIJST VAN DE MESJES
De mesjes worden vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbelding F) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbelding G). Neem overvloedige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koeddelvoet. Voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Retourner resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

Als na reiniging van de mesjes blijkt dat zij nog steeds niet goed knippen, kan het zijn dat er enkele fijne haarjes tussen de bovenste en onderste mesjes vastzitten. Als dit het geval is, kunt u de mesjes van de tondeuse loskloppen met een uitsteekend koeddelvoet. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

LIJST VAN DE MESJES
De mesjes worden vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbelding F) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbelding G). Neem overvloedige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koeddelvoet. Voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Retourner resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

LIJST VAN DE MESJES
De mesjes worden vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbelding F) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbelding G). Neem overvloedige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koeddelvoet. Voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Retourner resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

LIJST VAN DE MESJES
De mesjes worden vóór, tijdens en na elk gebruik worden gesmeerd. Als de mesjes van de tondeuse stroken ongeknipt haar laten zitten of langzamer beginnen te werken, moeten ze gesmeerd worden. De tondeuse moet zodanig worden vastgehouden (Afbelding F) dat er geen smeermiddel in de motor kan lopen. Breng enkele druppels Andis tondeuseolie aan de voor- en zijkant van de snijmesjes aan (Afbelding G). Neem overvloedige olie af met een zachte droge doek. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor een goede smering, maar is een uitstekend koeddelvoet. Voor de tondeuse. Vervang altijd kapotte of gekerfde mesjes om letsel te voorkomen. Retourner resterend haar uit de mesjes met een klein borsteltje of een oude tandenborstel. Reinig de mesjes door ze in een ondiepe kom met Andis tondeuseolie onder te dompelen, terwijl de tondeuse in werking is. Zorg dat alleen de mesjes zijn ondergedompeld. Het tussen de mesjes restende haar en vuil komt nu los. Na reiniging zet u de tondeuse uit en droogt u de mesjes af met een droge doek. U kunt de tondeuse nu opnieuw gebruiken.

PORTUGUÊS

Parabéns – Você acabou de fazer uma opção de Primeira Classe quando comprou sua Máquina de Tosa Andis. Mão-de-obra cuidadosa e projeto de qualidade foram as marcas dos produtos Andis desde 1922.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

Quando estiver usando um aparelho elétrico, devem ser seguidas sempre as precauções básicas, incluindo o seguinte: leia todas as instruções antes de usar a Máquina de Tosa Andis.

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

- Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue da tomada imediatamente. **Nunca use a máquina de tosa próxima à água.**
- Não use enquanto estiver tomando banho ou em um chuveiro.
- Não coloque ou guarde o aparelho elétrico onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
- Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. **Tire da tomada segurando e puxando da tomada, não pelo fio.**
- Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

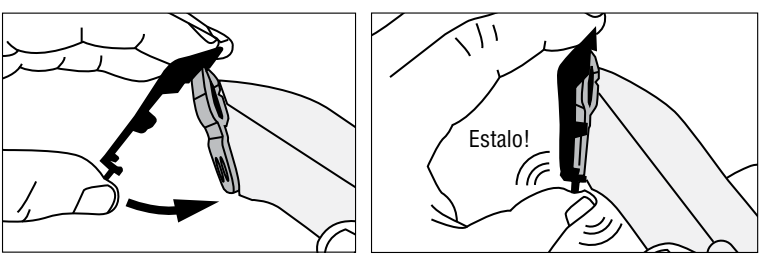
ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

- Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado funcionando sozinho quando estiver ligado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que elas tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.
- Use este aparelho elétrico somente para o seu uso devido conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
- Nunca opere este aparelho elétrico caso ele possa ou um fio ou tomada com defeito, caso não esteja funcionando corretamente, caso tenha caído ou esteja danificado ou tenha queda na água. Devolva o aparelho elétrico para um Centro de Serviço Andis para inspeção e reparo.
- Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Nunca deixe cair ou coloque nenhum objeto no interior de qualquer abertura.
- Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos com aerosol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
- Não use este eletrodoméstico com um pente danificado ou lâmina quebrada, pois pode provocar ferimento à pele.
- Para desconectar, gire o controle para "des" e em seguida retire o fio da tomada.
- ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
- Para desconectar, gire o controle para "des" e em seguida retire o fio da tomada.
- ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto ao tempo.
- Lubrifique as lâminas frequentemente.** As lâminas podem ficar aquecidas durante o uso.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Lêia as seguintes Instruções antes de usar sua nova máquina de tosa Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento fino, construído com precisão merece e ela lhe proporcionará anos de serviço. Antes de dar partida na sua máquina de tosa, remova a proteção da lâmina (alguns modelos podem não ter uma proteção de lâmina). Ligue o fio na tomada elétrica, opere na corrente nominal e efetue um ciclo conforme observado na unidade. Para dar partida na máquina de tosa mova o botão do interruptor para a posição "1", para parar, mova o botão do interruptor de volta para a posição original. Após o uso da sua máquina de tosa Andis, reenrole o fio e guarde em um local seguro.

USO DE PENTES ACESSÓRIOS
(Alguns modelos não têm pentes acessórios)
Você pode ajustar as lâminas para cortar mais longo usando qualquer um dos pentes acessórios feitos para a sua máquina Andis. Os pentes acessórios são fáceis de usar, pois se encaixam e desencaixam facilmente. Para conectar um pente, deslize o acessório na parte superior da lâmina e empurre-o para baixo até que encaixe na borda inferior da lâmina. Os pentes acessórios ajudam a orientar o cabelo/pelo para as lâminas e permitem um controle preciso dos comprimentos de corte. O comprimento do corte é indicado no pente acessório: 3.2 mm (1/8"), 6.4 mm (1/4"), 9.5 mm (3/8") e 12.7 mm (1/2").



Use a tabela abaixo para achar os comprimentos de corte aproximados. Âng